

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 88 (1990)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

12/90



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /

Présidente centrale et directrice de l'agence

Annemarie Tahir-Zogg

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

031 / 42 63 40

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 13-17 h, ve 9-12 h

## Redaktion / Rédaction

### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

031 / 42 63 40

### Rédaction de langue française:

Denise Vallat

Vignettaz 67, 1700 Fribourg

037 / 24 51 24

## Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 1/91, 9. Dezember / Numéro 1/91, 9 décembre

11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année

Doppelnummer / Numéro double 7-8

## Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres

Fr. 72.-

Ausland / Etranger

Fr. 77.-

Einzelnummer / Numéro séparé

Fr. 8.- + Porto / Port

## Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach

9001 St. Gallen

Telefon 071 / 23 55 55

Telefax 071 / 23 67 45

## Druck / Impression

Flüeli AG/SA

Liebe Kolleginnen,

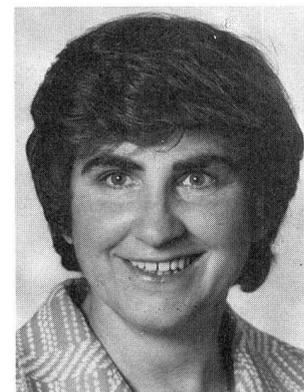
In dieser Zeitung finden Sie folgende Beiträge:

**Neue Therapie eines alten Krankheitsbildes** – die exogene Surfactant - Therapie der hyalinen Membranen-Krankheit. Lesen Sie das kurze prägnante Resümee.

**«Hygiene im Spital»:** wir stellen Ihnen einige Aspekte vor. Ich weiss, es sind Vorschriften die wir schon lange kennen – die uns zur Routine geworden sind. Doch Routine sollte man immer wieder hinterfragen.

**«Parteinahme für das Leben.»** Unter diesem Titel finden Sie eine Predigt über zwei Hebammen die in der alttestamentarischen Zeit gelebt und gewirkt haben. – Ein kurzes Stillehalten im Weihnachtsmonat.

Für die kommenden Festtage wünsche ich Ihnen schöne und besinnliche Stunden. Tanken Sie Kraft, Gedult und Mut für das neue Jahr und lassen Sie sich nicht unterkriegen!



Sylvia Forster-Rosser

## Sektionen / Sections

Aargau

Susanne Brogli

Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg

064 / 64 16 31

Bas Valais

Blandine Zufferey

Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis

027 / 55 18 84

Beide Basel

Lucia Mikelner

Jungstrasse 45, 4056 Basel

061 / 321 38 14

Bern

Verena Dreier

Parkstrasse 25, 3014 Bern

031 / 41 41 26

Fribourg

Hedwige Remy

Rue de Corbières 5, 1630 Bulle

029 / 2 12 64

Genève

Secrétariat E. Chabloz & S. Extermann

Rue du Stand 3, 1204 Genève

022 / 29 30 29

Oberwallis

Hermine Andenmatten

3952 Susten

027 / 63 11 92

Ostschweiz

Agnes Berdnik

Zilweg 14, 9016 St. Gallen

071 / 35 59 43

Solothurn

Hannah Küffer

Hofstatt, 4616 Kappel

062 / 46 52 68

Ticino

Sandra Casè

6673 Maggia

093 / 87 12 27

Vaud-Neuchâtel

Charlotte Gardiol

En Favoyre, 1099 Vucherens

021 / 903 24 27

Zentralschweiz

Brunhilde Ahle

Luzernerstrasse 92, 6330 Cham

042 / 36 58 52

Zürich und Umgebung

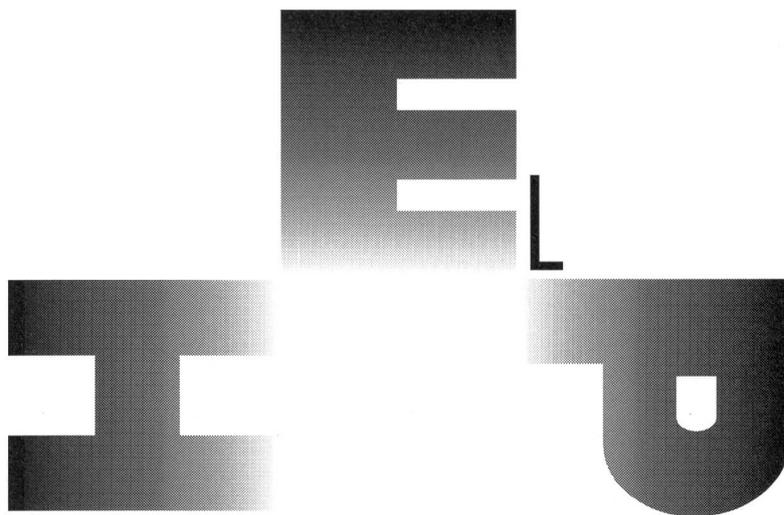
Erika Keller

Lindenstrasse 4, 8483 Kollbrunn

052 / 35 21 42

## Inhalt/Sommaire

Die exogene Surfactant-Therapie der Hyalinen-Membranen-Krankheit (HMK)	3
Hygiene im Spital	4
Persönliche Hygiene und Berufskleidung	6
Lesetips: Das Geschäft mit der Hoffnung GnRH und GnRH-Analogue in der Gynäkologie	9 11
Leserbrief	12
Parteinahme für das Leben	14
Maternité et assurance maladie	16
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association – Kurs / Cours – Sektionen / Sections	25
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	29 – 36



NEU

**HEPUMAN BERNA i.v.**

Humane Anti-Hepatitis-B-Antikörper

---

intakte biologische Funktion

---

lange Halbwertszeit

---

unmittelbare Bioverfügbarkeit

---

**indiziert zur intravenösen  
Applikation**

---

bei akzidentieller Exposition von  
Medizinalpersonen oder Patienten ohne nach-  
gewiesenen Schutz

---

bei Exposition von Neugeborenen, deren Mutter  
HBs-positiv ist

---

bei Exposition immunkompromittierter Patienten

---

*Simultanimmunisierung*

Die passive Immunität nach Hepuman Berna i.v.  
wird durch Heprecomb Berna (Hepatitis-B-Impfstoff)  
in einen lang dauernden Schutz gewandelt

*Packungen*

Flacons mit Lyophilisat zu 200 I.E. bzw. 400 I.E.  
+ 3 ml Lösungsmittel (Hepuman Berna i.v. kann auch  
intramuskulär appliziert werden)

Für weitere Informationen beachten Sie bitte den  
Packungsprospekt oder fragen Sie uns direkt an

**BERNA**



Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern  
Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 - 346 111  
Telefon für Bestellungen: 031 - 346 246